

**Руководство по эксплуатации**

Гарантийный талон

**MANUYA**

Стиральная машина

**M1276WBZ**



## **Уважаемый покупатель!**

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и уверены, что Вы останетесь довольны покупкой. Техника Manya разработана для создания атмосферы комфорта и уюта в Вашем доме.

Перед использованием прибора мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации. При покупке прибора необходимо удостовериться в его работоспособности (при наличии возможности), отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером, точно соответствующим серийному номеру на корпусе прибора.

Руководство по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.myanya.ru](http://www.myanya.ru)**

## Содержание

Меры безопасности .....	4
Описание изделия .....	7
Установка и подключение .....	8
Функции панели управления .....	14
Перед началом стирки .....	19
Техническое обслуживание .....	21
Возможные неисправности и методы их устранения .....	23
Технические характеристики .....	25
Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки) и утилизации .....	26
Информация от производителя .....	27
Гарантия и ремонт .....	28
Гарантийный талон .....	30

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (включая детей) или с отсутствием опыта и знаний могут пользоваться этим прибором только под наблюдением или после проведения инструктажа лицом, ответственным за их безопасность, о безопасном пользовании прибором.
- Следите за детьми и не позволяйте им играть с прибором.
- Дети от восьми лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица без соответствующего опыта и знаний могут пользоваться этим прибором только под наблюдением или после проведения инструктажа по безопасному пользованию прибором и связанным с этим рискам. Не позволяйте детям играть с прибором. Нельзя поручать чистку и техническое обслуживание прибора детям без соответствующего надзора.
- Не следует оставлять детей в возрасте до трех лет без постоянного присмотра вблизи прибора.
- В случае повреждения электрического кабеля производитель или его авторизованный сервисный центр или иное квалифицированное лицо должны заменить его. Делать это самостоятельно опасно.
- Во избежание опасности из-за нежелательного отключения теплового выключателя, этот прибор нельзя подключать к сети с помощью внешнего устройства переключения, например, таймера, или присоединять к сети, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.
- Прибор следует подключать к водопроводу с помощью новых шлангов, поставляемых в комплекте. Повторно использовать старые шланги нельзя.

- Данное устройство предназначено для бытового и аналогичного применения:
  - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и т. д.;
  - для использования клиентами в гостиницах, отелях и других помещениях жилого типа;
  - в зонах общего пользования в многоквартирных домах или в прачечных самообслуживания.

Давление воды: 0,03-1 МПа

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание опасности вследствие непреднамеренного сброса термовыключателя, данное устройство не должно подключаться к внешнему переключателю, например, таймеру, или к цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.

# Инструкция по технике безопасности

## (обязательно к соблюдению)

Во избежание травм или причинения ущерба имуществу следуйте всем пунктам правил техники безопасности, указанным ниже.

### Предупреждения

#### • Опасность поражения током

1. Используйте шнур на 220-240В, 10А со специальной вилкой.
2. При включении и отключении шнура питания от розетки, держите его за вилку. Не используйте поврежденный шнур питания. Если контактный разъем шнура питания загрязнен, следует протереть его сухой тканью.
3. Не включайте и не отключайте вилку влажными руками.
4. При завершению работы, а также при проведении ремонта или чистки прибора, вынимайте вилку из розетки.

#### • Опасность получения ожогов

1. Во время стирки при высокой температуре, стекло дверцы будет нагреваться. Не прикасайтесь к стеклу сами и следите, чтобы к нему не прикасались дети.
2. Прежде чем открывать дверцу после цикла стирки при высокой температуре, дайте ей остыть до приемлемой температуры, после чего она автоматически разблокируется.

#### • Опасность получения травмы

1. Не кладите тяжелые предметы на крышку стиральной машины.
2. Не перемещайте стиральную машину в одиночку, воспользуйтесь помощью.
3. Не допускайте проведения ремонта стиральной машины неквалифицированными специалистами.

#### • Опасность взрыва

1. Не стирайте вещи, испачканные керосином, бензином, растворителем и прочими легко воспламеняющимися веществами.
2. Не используйте стиральную машину в помещении, где произошла утечка газа.

#### • Опасность возгорания или утечки

1. Не допускайте присутствия рядом со стиральной машиной открытого огня, свечей и других горючих веществ и предметов.
2. Не допускайте попадания воды на контрольную панель стиральной машины.
3. Не устанавливайте стиральную машину снаружи помещения или в помещениях с влажной средой.
4. Закрепите шланг для слива воды и убедитесь, что сточная канализация не засорена.

#### • Опасность для детей

1. После распаковки стиральной машины уберите упаковочную коробку, не позволяйте детям играть с ней.
2. Не разрешайте детям пользоваться стиральной машиной или забираться на нее.
3. После завершения стирки закрывайте дверцу, чтобы дети не забрались в барабан машины.


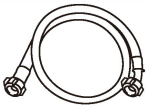

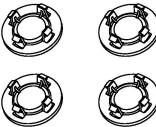
#### • Опасность порчи вещей

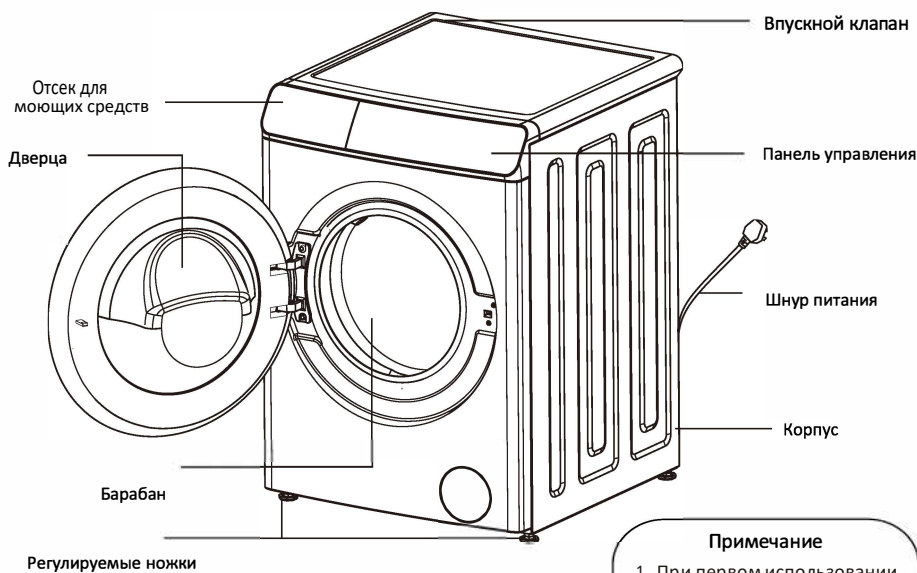
1. Не стирайте вещи из водонепроницаемых тканей, такие как куртки-дождевики, пуховики, спальные мешки.
2. Стирайте только пригодные для стирки вещи, если у вас имеются на этот счет сомнения, то следуйте инструкциям на бирке.

3. При отключении питания замок дверцы может быть разблокирован, даже если внутри барабана имеется вода. Поэтому, во избежание возможного ущерба имуществу, прежде чем открывать дверь, проверьте уровень воды в барабане.

# ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## Комплектность

Руководство	Шланг подачи воды	Гаечный ключ	Заглушки для отверстий транспортировочных болтов
			



**Данная иллюстрация служит только в качестве образца, внешний вид Вашего прибора может отличаться!**

### Примечание

1. При первом использовании возможно присутствию в стиральной машине немного воды. Это нормальное явление, так как в стиральной машине остается вода после проведения испытания в рабочих условиях.
2. После каждого использования вынимайте вилку и закрывайте кран, чтобы предотвратить утечку воды или пожар.

## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

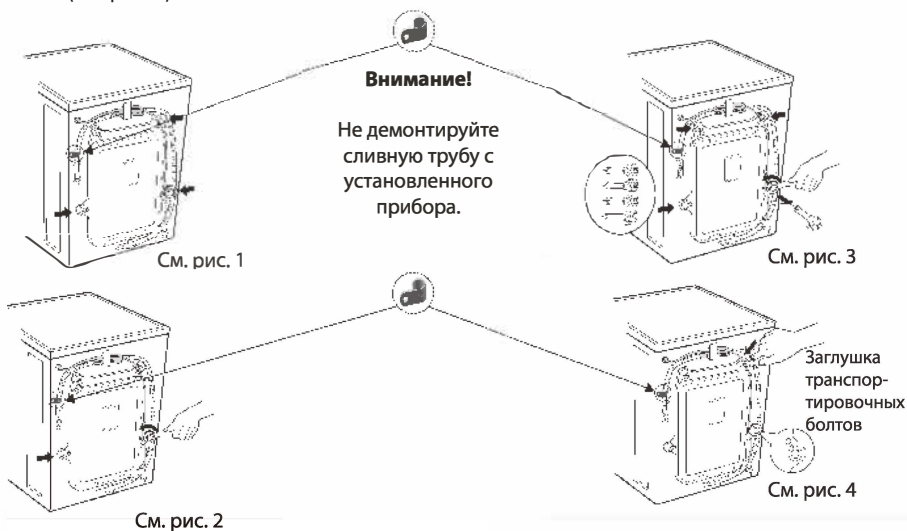
- Не устанавливайте стиральную машину и не используйте ее в помещениях, где температура может опуститься ниже 0 °С, или где погодные явления могут влиять на работу прибора.
- Установите стиральную машину правильно в соответствии с нормами и правилами управления.
- Отрегулируйте ножки для обеспечения необходимой вентиляции, если прибор установлен на поверхности с ковром.

### Транспортировочные болты

- Стиральная машина поставляется в сборе с транспортировочными болтами для предотвращения внутреннего повреждения при транспортировке.

### Демонтаж транспортировочных болтов

- 1. Во избежание внутреннего повреждения при транспортировке устанавливаются 4 болта. Перед использованием стиральной машины демонтируйте эти болты (см. рис. 1)
- Если болты не будут демонтированы, может возникнуть сильная вибрация, шум и неполадки.
- 1. С помощью гаечного ключа ослабьте 4 болта (см. рис. 2)
- 2. Немного открутите резиновую гайку болта, а затем вытяните болты, сохраните болты и гаечный ключ (см. рис. 3)
- Болты следует установить на место в случае транспортировки стиральной машины.
- 3. Используйте заглушки в комплекте, для герметизации отверстий для винтов. (см. рис. 4)



## Требования по установке

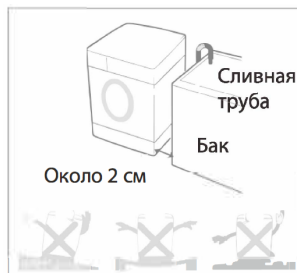
Устройство должно быть установлено на твердой, сухой, чистой, ровной поверхности.

Установка по горизонтали

- Угол наклона должен быть меньше 1 градуса.

Штепсельная розетка

- Расстояние между любыми сторонами стиральной машины и розеткой должно быть в пределах 0,5 метра.
- Не включайте слишком много электрических приборов в одну розетку. Очистка окружающего пространства
- Необходимо очистить стену, дверь и поверхность пола.
- Установите стиральную машину на твердую и устойчивую поверхность со сливным отверстием. Не устанавливайте прибор на мягкую резиноканевую пластину или деревянный пол.
- Не кладите грязную одежду или другие предметы на верхнюю часть стиральной машины - это может повлиять на функционирование прибора.



## Примечание

### Подключение к источнику питания

1. Не используйте монтажную панель или подобные предметы.
2. Если кабели питания повреждены, следует обратиться к специалистам для ремонта.
3. После использования стиральной машины отсоедините вилку и закройте кран.
4. Стиральная машина должна быть заземлена с помощью заземленной розетки в соответствии со стандартами электрической безопасности.
5. Поместите стиральную машину в том месте, в котором легко подключить розетку.
  - Обратитесь в сервисный центр и попросите специалистов отремонтировать стиральную машину. Действия непрофессионалов могут нанести вред и привести к поломке стиральной машины.
  - Не устанавливайте стиральную машину в месте, где температура ниже 0 °С. Шланги могут замерзнуть и стать непригодными. Кроме того, температура ниже 0 °С может вызвать поломки панели управления программами.
  - Если вы перемещаете стиральную машину при температуре ниже 0 °С, выдержите стиральную машину перед запуском при комнатной температуре в течение нескольких часов.

### Инструкция по заземлению

- Стиральная машина должна иметь устройства для заземления. В случае неисправности такое устройство может уменьшить риск поражения электрическим током. Устройство оснащено кабелем (включая провод и заземленную вилку). Заземленная вилка должна быть вставлена в соответствующую розетку. Если у вас возникли сомнения относительно того, правильно ли заземлена стиральная машина, обратитесь к квалифицированному электрику. Если вилка не подходит для розетки, не меняйте вилку самостоятельно.
- Если стиральная машина дымит или ощущается запах, отключите кабель питания и обратитесь в сервисный центр.

**Стиральная машина должна быть подключена к отверстию подачи воды. Используйте новые шланги для подключения сантехники, поставленные в комплекте. Не используйте старые шланги.**

**Чтобы обеспечить качество, перед выпуском стиральной машины с завода проводятся испытания на подачу воды, поэтому внутри барабана, на дверных уплотнителях и дверных панелях может быть вода, что считается нормальным явлением.**

### Соединение для подвода воды

**ВНИМАНИЕ! Не подключать к горячей воде!**

1. Давление подачи воды устанавливается в пределах от 30 кПа до 1000 кПа.
2. Не стирайте резьбу винта при подключении впускных труб с клапанами.
3. Установите устройство для сброса давления, если давление подачи воды превышает 1000 кПа.

- Два уплотнителя установлены в разъемах обоих концов трубы, чтобы предотвратить утечку воды.
- Включите кран и проверьте, нет ли утечки в элементах соединения.
- Регулярно проверяйте трубы.

При необходимости трубы нужно заменить.

- Следите, чтобы трубы не были повреждены и не переплетались друг с другом.

Используйте стандартный кран

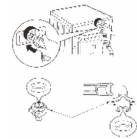
Стандартный кран



Удлиненный кран

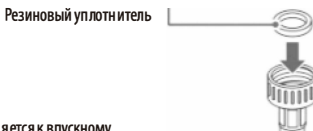


Прямоугольный кран



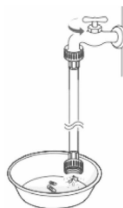
Соединитель для трубы подачи воды с резиновым уплотнителем

- 1 Проверьте резиновые уплотнители с обеих сторон шланга. Вставьте резиновый уплотнитель в муфту для соединения труб на каждом шланге, чтобы предотвратить утечку воды.



(Присоединяется к впускному отверстию для воды стиральной машины)

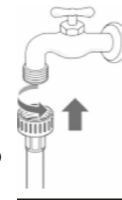
- 3 После присоединения шланга подачи воды в стиральную машину к водопроводным кранам откройте водопроводные краны, чтобы вымыть струей воды посторонние вещества (грязь, песок или опилки) из водопроводных линий. Спустите воду в ведро и проверьте температуру воды.



- 2 Подключите шланги подачи воды к водопроводным кранам вручную, а затем затяните еще 2/3 оборота плоскогубцами. Подключите синий шланг на водопроводный кран.

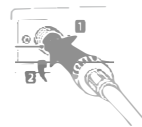
#### СТОРОЖНО

Не затягивайте сильно шланг. Вы можете повредить соединительную муфту.



- 4 Плотно присоедините шланги к впускному отверстию для воды вручную, а затем затяните еще на 2/3 оборота плоскогубцами.

Впускное отверстие для воды



#### ОСТОРОЖНО

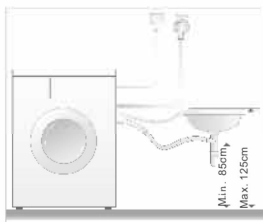
Не затягивайте сильно шланги. Вы можете повредить клапаны, что приведет к утечке воды и повреждению имущества.

- 5 Проверьте на наличие утечки воды, включив краны. Если вода вытекает, повторите шаги с 1 по 4.

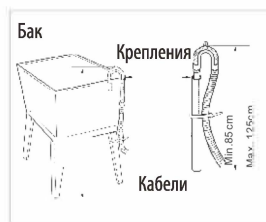
- Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях. Не устанавливайте его на корабле, в трейлере или в самолете.
- Выключите кран, если прибор долгое время не используется. (Например, на время отпуска).
- Упаковочные материалы (например, пленочные, поролоновые) могут навредить ребенку и вызвать удушье! Внимание: ХРАНИТЕ УПАКОВКУ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

## Установка сливной трубы

- Закрепите сливную трубу с помощью троса.
- Правильно установите сливную трубу, чтобы уменьшить последствия от утечки воды на пол.
- Чтобы избежать сифонного эффекта, сливную трубу нужно установить на высоте между (0,85 м - 1,25 м), кроме того, конец сливной трубы не должен погружаться в воду.
- Если сливная труба слишком длинная, не вставляйте ее в стиральную машину: это может вызвать нехарактерный шум.
- (См. схему на следующей странице)



Инструкция по установке трубы



## Установка по горизонтали

- Во избежание шума и вибрации, отрегулируйте горизонтальное положение стиральной машины, предпочтительно установить ее в углу помещения.
- Если поверхность неровная, отрегулируйте установочные ножки. (Не подкладывайте куски древесины или подобные предметы), убедитесь, что четыре установочные ножки плотно касаются поверхности основания, а машина выставлена строго горизонтально.



- **Регулирование ножек.** Выставьте ножки, чтобы стиральная машина была установлена горизонтально и прочно стояла на поверхности пола. После регулировки затяните контргайку, для надежности. Не ставьте стиральную машину на платформу, которая находится выше уровня пола, чтобы предотвратить случайное падение машины.
- **Проверка в диагональном направлении.** При усилии, направленном вниз по диагонали стиральной машины, стиральная машина не должна качаться. (Необходимо проверить в направлении обеих диагоналей, если стиральная машина качается, необходимо выставить регулируемые ножки).



## Способы блокировки дверцы

### Блокировка дверцы

- После запуска машины дверца блокируется автоматически, и включается сигнальная лампочка/изображение «Дверной замок» на панели управления.

### Разблокировка дверцы

- Если светится лампочка/изображение «Дверной замок», нажмите кнопку «Старт/Пауза», режим стирки/слива воды закончится. Через 10 секунд дверной замок разблокируется автоматически.
- Если открыть дверцу во время работы стиральной машины, может вылиться пена; вытрите пену полотенцем.
- Если температура слишком высокая, дверцу во время стирки открывать нельзя.
- Если уровень воды слишком высок, дверцу во время стирки открывать нельзя.

## Использование отделения для порошка

### Отделение для синтетического порошка



- Растворите моющее средство (например: кусочки мыла) прежде, чем поместить его в отделение для порошка.

### Жидкие моющие средства. Отбеливатель



- Используйте слабо пенящиеся моющие средства.
- Сильно концентрированные моющие средства растворяйте двойным количеством воды, прежде чем поместить их в отделение для порошка.

### Кондиционер для белья

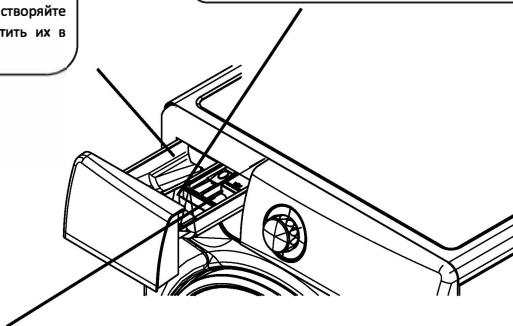


- Добавьте кондиционер для белья, который добавляется в барабан на последней стадии стирки.
- Если вы используете концентрированный кондиционер, разбавьте его с водой.
- Не превышайте отметки MAX.

### Порошок для предварительной стирки



- Положите сюда моющее средство для предварительной стирки после выбора функции предварительной стирки, если вещи сильно загрязнены.

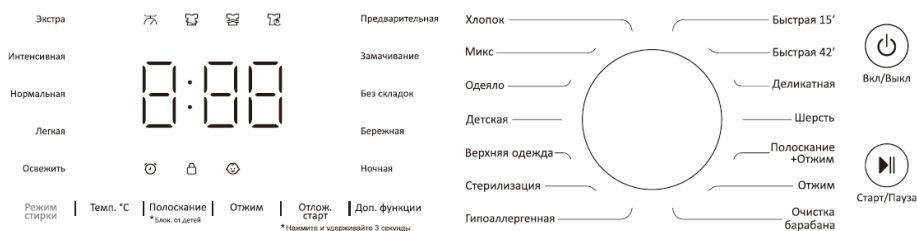


- Используйте порошок для автоматической стирки.
- Не используйте слишком много порошка, так как это может привести к чрезмерному образованию пены и повлиять на качество стирки, а также может стать причиной поломки.
- Выбирайте стиральный порошок в соответствии с типом одежды, цветом, температурой воды и степенью загрязнения.
- Используйте умеренное моющее средство чтобы получить максимальный результат стирки и защитить окружающую среду.

## Рекомендации по использованию стирального порошка при разных температурах

- Когда белое белье сильно загрязнено, рекомендуем использовать программу «Хлопок» для стирки при 60°C или выше и использовать порошок, предназначенный для интенсивной стирки, который включает в себя отбеливающие вещества, так как при средней и высокой температуре стирки он дает превосходный результат.
- Для стирки при 40°C до 60°C выбор стирального порошка следует делать, основываясь на типе материала и степени загрязнения. Для сильно загрязненных белых или цветных тканей подходят обычные порошки, а для цветных и не слишком грязных вещей подходят жидкие моющие средства или порошки серии «защита цвета».
- Для стирки при температуре ниже 40°C рекомендуем использовать жидкие моющие средства или специализированные порошки для стирки при низких температурах.

# ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



*Данное изображение является ориентировочным. Панель управления реального изделия может отличаться.*

## 1. Кнопка Вкл/Выкл

Нажмите кнопку Вкл/Выкл.

- После завершения работы программы нажмите кнопку Вкл/Выкл. для отключения электропитания.

## 2. Кнопка Старт/Пауза

Нажмите эту кнопку для запуска стирки.

- Нажмите ее для приостановки выполнения программ, а затем снова для продолжения.

## 3. Ручка программатора

Выберите программу в соответствии с видом ткани и степенью загрязнения белья.

## 4. Кнопка «Доп. функции»

- После включения машины нажатием кнопки питания, выберите необходимую программу. Далее Вы можете выбирать различные функции такие как Предварительная, Замачивание, Без складок, Бережная, Ночная.

## 5. Кнопка «Режим стирки»

После нажатия кнопки питания и выбора программы, Вы можете задать режим стирки (Экстра, Интенсивная, Нормальная, Легкая, Освежить) с помощью этой кнопки.

## 6. Кнопка «Темп°С» («Температура»)

- После нажатия кнопки питания и выбора программы, Вы можете выбрать подходящую температуру воды, рекомендуемую на бирке в зависимости от материала белья.

## 7. Кнопка «Полоскание»

- После нажатия кнопки питания и выбора программы, Вы можете выбрать количество полосканий с помощью этой кнопки, чтобы повысить эффективность вымывания моющего средства из ткани.

## 8. Кнопка «Отжим»

- После нажатия кнопки питания и выбора программы, Вы можете выбрать скорость отжима, рекомендуемую для данного вида ткани.

## 9. Кнопка «Отложенный старт»

- Функцию «Отложенный старт» следует включать после выбора программы и перед нажатием кнопки "Старт/Пауза".
- Время отложенного старта означает время от момента установки отложенного старта до момента окончания стирки.
- Нажмите клавишу еще раз, чтобы увеличить отсрочку на 1 час.
- Если Вы хотите отключить функцию отложенного старта, нажмите кнопку питания.

## 10. Режим «Блокировка от детей»

- Нажмите кнопку «Полоскание» и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить блокировку.
- Если режим «Блокировка от детей» включена, другие кнопки, кроме кнопки «Вкл/Выкл», недоступны.

## 11. Экран дисплея

- Отображает время до окончания программы, либо время отложенного старта. Значение времени до окончания уменьшается по мере выполнения программы.
- Значения температуры, отложенного старта, количества полосканий, скорости отжима отображаются на дисплее во время настройки этих параметров.
- В процессе стирки при возникновении сбоев на экране будет отображен код ошибки.
- Если оставшееся время отличается от реального, программа сама скорректирует его. Это не является ошибкой.

## 12. Индикаторы дисплея



**Стирка:** этот индикатор указывает на протекание процесса Стирка.



**Полоскание:** этот индикатор указывает на протекание процесса Полоскание.



**Отжим:** этот индикатор указывает на протекание процесса Отжим.



**Блокировка дверцы:** этот значок означает открытие или закрытие дверного замка.



**Блокировка от детей:** этот значок означает активации и деактивации блокировки от детей.



**Отложенный старт:** этот значок означает активации и деактивации отложенного старта.



**Авторвешивание:** этот значок означает активацию и деактивации функции авторвешивания. Функция авторвешивания позволяет корректировать процесс стирки в зависимости от фактического веса белья.

# Программы стирки

**Общие действия для всех программ:**

**1. Моющие средства**

- Откройте дверь, положите одежду и закройте дверь.
  - Вытащите лоток для моющего средства, добавьте моющее средство и закройте лоток.
  - Подключите впускные шланги и убедитесь, что кран включен.
- 2. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл».**
- 3. Программы могут быть выбраны в соответствии с требованиями.**
- 4. В зависимости от потребности, нажмите кнопку «Полоскание»/«Температура»/«Отжим», чтобы установить время полоскания, температуру воды, скорость отжима и время отложенного старта.**
- 5. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» и начните стирку.**
- 6. Когда все операции завершены, стиральная машина сигнализирует звуковым сигналом.**
- Откройте дверь, достаньте вещи.
  - Отключите и выключите запорный кран.

## Программа «Хлопок»

Для ежедневной стирки износостойких, термостойких вещей.  
Рекомендуется для стирки повседневных хлопковых вещей.

## Программа «Верхняя одежда»

Для стирки верхней одежды с пуховым утеплителем.

## Программа «Одеяло»

Подходит для стирки крупных предметов с наполнителем.

## Программа «Деликатная»

Стирка вещей из деликатных типов ткани, подходящих для машинной стирки, например, шелк, атлас, синтетические волокна или смесовые ткани.

## Программа «Микс»

Эта функция может быть использована для стирки различной одежды, такой как хлопок, синтетический и из смешанных тканей из синтетики и хлопка.

- Пожалуйста, отделите белую или цветную одежду от темной одежды.

### **Программа «Детская»**

Стирка детских вещей с дополнительным полосканием для лучшего удаления моющих средств с одежды.

### **Программа «Стерилизация»**

Используется для стерилизации и дезинфекции одежды из хлопка, льна и химических волокон.

### **Программа «Гипоаллергенная»**

Программа подходит для стирки одежды, постельного белья и мягких игрушек - для детей и людей с высокими требованиями к стерилизации и чувствительных к клещам и пылице.

### **Программа «Быстрая стирка 15 мин.»**

Стирка небольшого количества не сильно загрязненных вещей.

- Для того чтобы обеспечить лучший эффект стирки, стирка подходит для стирки вместимостью до 2 кг.

### **Программа «Быстрая стирка 42 мин.»**

Стирка небольшого количества не сильно загрязненных вещей.

- Для того, чтобы обеспечить эффект стирки, стирка подходит для стирки вместимостью до 4 кг.

### **Программа «Шерсть»**

Специальная деликатная программа для стирки одежды из шерсти.

### **Программа «Полоскание+Отжим»**

Программа для дополнительного полоскания и отжима.

### **Программа «Отжим»**

Отжим белья с возможностью выбора скорости.

### **Программа «Очистка барабана»**

Специальная установленная программа для очистки барабана и бака. Применяется высокотемпературная стерилизация для более безопасной стирки одежды.

При запуске этой программы нельзя загружать белье в машину. Программа может применяться регулярно по мере необходимости.

## Таблица характеристик программ стирки

Программа	Температура (°C)	Отжим (об/мин)	Время (мин)
Хлопок	40°C (30°C, 60°C, 96°C)	<b>800 (400/1000/1200)</b>	55
Микс	холодная вода (30°C, 40°C)	800 (400)	76
Одеяло	40°C (холодная вода, 30°C, 60°C)	800 (400/1000)	88
Детская	60°C (40°C, 96°C)	800 (400/1000)	142
Верхняя одежда	40°C (холодная вода, 30°C)	800 (400)	87
Стерилизация	60°C (96°C)	800 (400/1000/1200)	125
Гипо-аллергенная	60°C	800 (400/1000)	130
Быстрая 15'	холодная вода (30°C, 40°C)	800 (400)	15
Быстрая 42'	30°C (холодная вода, 40°C)	800 (400)	42
Деликатная	30°C (холодная вода, 40°C)	800 (400)	44
Шерсть	40°C (холодная вода, 30°C)	800 (400)	47
Полоскание + отжим	—	800 (400/1000/1200)	16
Отжим	—	800 (400/1000/1200)	10
Очистка барабана	60°C (96°C)	<b>800</b>	75

1. Время стирки будет меняться в зависимости от давления воды, типа тканей, количества, температуры воды.
2. Время, отображаемое на дисплее, и фактическое время стирки могут отличаться.
3. Если скорость вращения слишком низкая, эффективность стирки может снизиться. Увеличьте время полоскания.
4. Параметры программ стирки отличаются в соответствии с моделями стиральной машины.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТИРКИ

- **Этикетки на одежде**
- Прочитайте информацию на этикетках на одежде, чтобы определить тип ткани и способ стирки.
- **Классификация стирки**
- Стирайте одежду из одинаковых и различных тканей, при различных температурных режимах, скорости вращения и в различных программах, отделяйте цветные вещи от белых вещей. Отделяйте крашенные хлопчатобумажные вещи от натуральных вещей во избежание окрашивания белых вещей. По возможности, не стирайте очень загрязненную одежду вместе со слабо загрязненной одеждой.

Степень загрязнения  
по программе

распределите одежду и стирайте

(сильная, средняя, слабая)

в соответствии со степенью

Цвет по программе (белый,  
разноцветный, одноцветный)

распределите одежду и стирайте

Вельвет

(Волокно легко осыпается,  
налипает на одежду)

распределите белую и цветную одежду

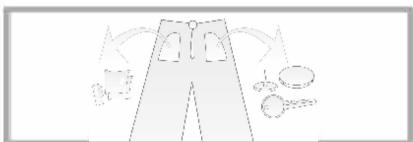
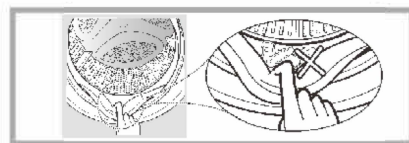
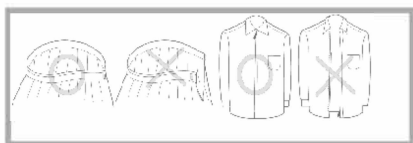
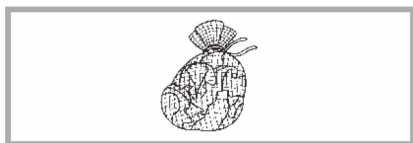
### 3. Примечания

- Если вы кладете в барабан машины крупные и мелкие вещи, сначала заложите крупные вещи, которые должны составлять менее половины общего количества одежды. Не стирайте одну вещь в стиральной машине. Это может вызвать проблемы с равновесием машины.

Добавьте еще один или два таких же предмета одежды.

- Мелкие вещи, такие как шелковые чулки и платочки, следует помещать в стиральные мешки. Перед стиркой бюстгалтера со стальными «косточками» выньте «косточки». Если вынуть «косточки» невозможно, поместите бюстгалтер в стиральный мешочек, чтобы предотвратить попадание бюстгалтера между внутренним и внешним барабаном.
- Проверьте все карманы и убедитесь, что в них ничего нет. Гвозди, булавки, спички, ручки, монеты и ключи могут повредить стиральную машину и одежду.
- Застегивайте все молнии на одежде, пуговицы и кнопки, затягивайте пояса, убедитесь, что другая одежда не будет повреждена такими вещами.

- Сначала добавьте в воду небольшое количество моющего средства, чтобы замочить вещи с большим количеством загрязнений, например, на воротнике и манжетах.
- Проверьте уплотнительное кольцо и убедитесь, что на нем ничего нет.
- Перед стиркой убедитесь, что в барабане нет посторонних предметов.
- Убедитесь, что в уплотнительном кольце дверцы нет частей одежды во избежание повреждения ткани и уплотнительного кольца дверцы.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Осуществляйте техническое обслуживание стиральной машины для продления срока службы прибора.
- Перед очисткой и обслуживанием отключите стиральную машину от электросети.

### Корпус стиральной машины

После стирки очистите внешнюю поверхность стиральной машины мягкой тряпкой. Если корпус сильно загрязнен, используйте соответствующее моющее средство или мыло.

- Не очищайте корпус прибора непосредственно водой.
- Не используйте полировальный порошок, растворители, бензин, спирт для чистки корпуса стиральной машины.

### Кольцевой уплотнитель двери

- После стирки удалите загрязнения, бумажные отходы и т. д. Удалите посторонние предметы.

### Очистка универсального соединения (рекомендуется: один раз в полгода)

- Накопление отходов будет влиять на скорость подачи воды на впускном клапане.
1. Снимите гибкий шланг со стороны универсального соединения.
  2. Снимите винтовой фиксатор, прокручивая его по направлению стрелки.
  3. Промойте внутреннюю часть винтового фиксатора.
  4. Установите очищенный винтовой фиксатор на гибкий шланг подачи воды.



### Очистка клапана подачи воды (рекомендуется: один раз в полгода)

5. Снимите гибкий шланг со стороны стиральной машины.
6. Снимите сетку фильтра с клапана подачи воды.
7. Очистите сетку фильтра с помощью зубной щетки.
8. Установите гибкий шланг подачи воды обратно.



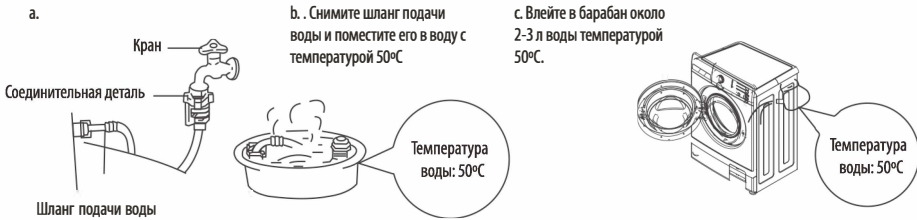
### Очистка дозатора моющих средств

Регулярно очищайте дозатор для моющих средств. Извлеките его и промойте чистой водой, затем вставьте обратно.



## Меры предосторожности относительно замерзания стиральной машины

1. Накройте кран и универсальное соединение горячим полотенцем.
2. Снимите шланг подачи воды и поместите его в воду с температурой 50 °С.
3. Влейте в барабан около 2-3 л воды температурой 50 °С.
4. Включите шланг подачи воды, покрутите кран и включите стиральную машину, проверьте работу входных и выходных труб.



## Очистка фильтра для водяного насоса (рекомендуется: один раз в месяц)

1. Слейте воду и выключите устройство из розетки. Нажмите на крепление насоса, откройте крышку фильтра водяного насоса. (Внимание: если внутри насоса есть горячая вода, выполните это действие после охлаждения воды).
2. Поверните фильтр против часовой стрелки и снимите его.
3. Промойте фильтр.
4. Нажмите на насос и вставьте фильтр, закрутите его по часовой стрелке и установите крышку.

- Внимание:**
- а. Хорошо закрутите фильтр во избежание утечки воды.
  - б. Не очищайте фильтр во время стирки

## Очистка барабана стиральной машины (рекомендуется: один раз в месяц)

После использования стиральной машины в течение некоторого периода времени внутри барабана может накапливаться грязь. Вы можете очистить внутреннюю и внешнюю части барабана, выполнив процедуру очистки барабана.

**Внимание:** не кладите внутрь барабана одежду и моющее средство при очистке.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Контрольные вопросы	Решение
Машина не запускается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, нажимается ли кнопка питания или пуск/пауза?</li> <li>• Включена ли вилка в розетку?</li> <li>• Имеет ли место сбой питания?</li> <li>• Проверьте, разблокирована ли защита от протечек после ее срабатывания?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите кнопку включения или старт/пауза</li> <li>• Включите вилку в розетку. Подождите.</li> <li>• Разблокируйте систему защиты от протечек.</li> </ul>
На дисплее числа оборотов высвечивается "UE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, удалены ли транспортировочные болты?</li> <li>• Устойчиво ли установлена машина?</li> <li>• В барабане очень мало белья?</li> <li>• Не ослабли ли контргайки на ножках машины?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Удалите транспортировочные болты.</li> <li>• Установите машину на твердое ровное место.</li> <li>• Добавьте больше белья в барабан.</li> <li>• Затяните контргайки на ножках машины.</li> </ul>
На дисплее притока воды отображается "IE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, выключен ли кран?</li> <li>• Прекращена ли подача воды или давление воды слишком низкое?</li> <li>• Не замерз ли водозаборный шланг?</li> <li>• Не засорены ли фильтры?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Откройте запорный кран. Подождите.</li> <li>• Используйте горячую воду, чтобы разморозить шланг.</li> <li>• Выньте фильтры и очистите их.</li> </ul>
На дисплее слива воды отображается "OE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Точка слива воды расположена слишком высоко?</li> <li>• Не замерз ли сливной шланг?</li> <li>• Не засорился ли сливной шланг?</li> <li>• Не засорился ли слив в полу?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Демонтируйте систему слива и установите точку слива на высоте не более 1 м от пола.</li> <li>• Используйте горячую воду, чтобы разморозить шланг.</li> <li>• Прочистите сливной шланг.</li> <li>• Прочистите напольный слив.</li> </ul>
На дисплее неисправности двери отображается "DE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не захлопнули дверцу люка?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Захлопните дверцу люка.</li> </ul>
Нет нагрева, на экране отображается "EE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пожалуйста, выньте вилку из розетки и обратитесь в службу сервиса.</li> </ul>	
Продолжается безостановочный залив воды, на экране отображается "FE".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• По причине ненормальной работы клапана впуска воды и датчика уровня воды</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Закройте водопроводный кран, вытащите вилку из розетки и обратитесь в сервисную службу.</li> </ul>
Барабан машины не вращается, на дисплее отображается "LE" или "SE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пожалуйста, выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисную службу.</li> </ul>	

<p>Слишком много пены</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Количество моющего средства больше рекомендуемого?</li> <li>• Используете моющее средство для ручной стирки с высоким пенообразованием.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте моющее средство в количествах, рекомендованных производителем.</li> <li>• Используйте моющее средство для автоматических стиральных машин с низким пенообразованием.</li> </ul>
<p>Неисправность датчика уровня воды, на экране отображается "PE"</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отвалился ли датчик уровня воды или нет?</li> <li>• Засорилась ли трубка датчика уровня воды или имеется большое давление?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Закрепите и затяните датчик.</li> <li>• Откройте водопроводную трубу, исключив засор или давление.</li> </ul>
<p>Питание выключено, на экране отображается "PF".</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите и включите питание, нажмите кнопку "Power", на экране появится надпись "PF", указывающая на то, что питание было выключено ранее. Машина может работать в нормальном режиме.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажатие кнопки "Старт/Пауза" позволяет продолжить выполнение программы до выключения питания.</li> </ul>

## Технические характеристики

Номинальная вместимость	7.0 кг
Номинальная вращающая мощность	7.0 кг
Номинальное напряжение	220-240V~,50Hz
Номинальная мощность	200 Ватт
Номинальная мощность вращения	500 Ватт
Номинальная мощность нагрева	1600 Ватт
Максимальная мощность	1700 Ватт

## Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки) и утилизации

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80 %. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Для обеспечения корректной транспортировки устройства необходимо соблюдение следующих требований:
  - извлеките из устройства все внутренние принадлежности, если они есть, и упакуйте их отдельно;
  - убедитесь в правильности упаковки устройства для сохранения его работоспособности и внешнего вида (крупногабаритную технику необходимо обернуть в полиэтиленовую или пузырчатую пленку с подкладками из гофрированного картона в критических местах);
  - надежно зафиксируйте устройство ремнями, чтобы исключить возможность его перемещения по транспортному средству;
  - для полного исключения воздействия внешней среды используйте только крытый транспорт;
  - обеспечьте крайне осторожное обращение с упаковкой при выполнении погрузочно-разгрузочных работ.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

**Изготовитель:**

«Компания по производству электронных приборов Скайворт»  
№96 Проспект Новой Энергии, Зона Экономического развития Лишуй,  
Район Лишуй, Город Нанкин, Провинция Цзянсу, Китай.

**Импортер:**

ООО «Реванш»

410506, Россия, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14

**Авторизованный сервисный центр:**

ООО «Сервисный центр «Реванш»

410506, Россия, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, зд. 14/1

410056, Россия, Саратовская область, г. Саратов, ул. им. Чапаева В.И., д. 32/36

сайт: revanshsc.ru

тел: +7 8452 744 566

<p>Каждый прибор Manya имеет уникальный серийный номер.</p>	<p>Серийный номер состоит из букв и цифр.</p>										
<p>Серийный номер указан на бирке, расположенной на корпусе прибора.</p>	<p>Пример:</p> <table><tr><td data-bbox="903 1128 1002 1155">Модель</td><td data-bbox="1177 1084 1318 1155">Код Устройства</td></tr><tr><td data-bbox="938 1173 963 1218">↑</td><td data-bbox="1235 1173 1260 1218">↑</td></tr><tr><td colspan="2" data-bbox="794 1240 1302 1290"><b>M1276WBZ-2504-0001</b></td></tr><tr><td colspan="2" data-bbox="1075 1317 1174 1384">↓ ↓</td></tr><tr><td colspan="2" data-bbox="1018 1384 1228 1451">Год Месяц ПРОИЗВОДСТВА</td></tr></table>	Модель	Код Устройства	↑	↑	<b>M1276WBZ-2504-0001</b>		↓ ↓		Год Месяц ПРОИЗВОДСТВА	
Модель	Код Устройства										
↑	↑										
<b>M1276WBZ-2504-0001</b>											
↓ ↓											
Год Месяц ПРОИЗВОДСТВА											
<p>Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.</p>											

## ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

### **Общие сведения:**

Настоящие условия гарантии действительны на территории Российской Федерации, если иные условия не установлены действующим законодательством. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Руководство по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра (п.5 ст.18 ФЗ «О защите прав потребителей»). При оформлении покупки товара, требуйте проверки комплектности, внешнего вида и (при возможности) основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона. При возникновении недостатков во время бережной и правильной эксплуатации товара обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (далее по тексту - АСЦ). Адреса и номера телефонов АСЦ Вы можете узнать: у продавца, где приобрели товар, на сайте компании: [www.mymanya.ru](http://www.mymanya.ru), либо по телефону: 8 800 700 47 00. Только АСЦ имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать, диагностировать либо ремонтировать товары торговой марки MANYA, VR.

### **Технические данные. Шильд изделия.**

Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Идентификационные данные также размещены на шильде изделия. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на самом изделии. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия и может послужить отказом в гарантийном обслуживании изделия.

Данным гарантийным талоном продавец, импортер подтверждают принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей в сроки, установленные действующим законодательством о защите прав потребителей, а также гражданским законодательством РФ, при условии обнаружения производственных недостатков изделия.

Однако, продавец или импортер оставляют за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и гражданского законодательства и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

**Гарантийный срок равен:** 12 (двенадцать) месяцев с даты передачи изделия потребителю, при условии соблюдения настоящих рекомендаций. При отсутствии чека, подтверждающего дату продажи, и отсутствия печати продавца в гарантийном талоне, гарантийный срок исчисляется от даты выпуска изделия и равен 12 (двенадцать) месяцам.

**Срок службы равен:** 36 (тридцать шесть) месяцев.

### **Условия гарантии:**

Гарантия предоставляется только на модели, введенные в гражданский оборот компанией ООО «Реванш» в соответствии с действующим законодательством РФ.

Гарантия предоставляется потребителям, при условии, что товар приобретен и используется для личных или бытовых нужд, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в первую очередь в АСЦ для проведения диагностики товара и последующего гарантийного ремонта.

**Гарантийные обязательства не распространяются** на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батарейки, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:

**микроволновые печи:** на стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, слюдяные пластины, предохранители, аккумуляторы, лампочки;

**духовые шкафы:** на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампочки;

**пылесосы:** на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;

**стиральные машины и сушильные машины:** на шланги для подвода и слива воды;

**посудомоечные машины:** на шланги для подвода и слива воды, распыскиватели;

**варочные панели:** ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;

**кухонные вытяжки:** на декоративные короба, воздухопроводы, фильтры, лампочки;

**холодильники:** полки (стеклянные, пластмассовые), лотки и ящики, лампочки;

**прочую МБТ:** на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пульты дистанционного управления.

**Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:**

если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;

если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;

нарушения сохранности гарантийных пломб;

если изменен, удалён или неразборчив серийный номер изделия;

изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;

получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;

монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.

**Гарантийные обязательства не распространяются на:**

механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;

повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением, чрезмерным запылением (например, строительная пыль);

повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных; повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами, случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.д.);

дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара;

образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи/окисления (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);

недостатки, вызванные в результате несоблюдения требований в виде обязательной очистки фильтров, или изделия в целом (например пылесосы, вытяжки и т.д.);

повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

**Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.** В вышеуказанных случаях продавец, импортер, изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред и ущерб, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным или имуществу.

**Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены гарантийные пломбы, имеются следы некавалифицированной разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации, вмешательств.** Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). Лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). При установке/подключении/настройке специалистами АСЦ составляется акт выполненных работ. Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалиста АСЦ внести все необходимые сведения об установке/подключении/настройке в акт выполненных работ.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

*Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности и методы их устранения» в Руководстве по эксплуатации. Соблюдайте правила эксплуатации и бережно относитесь к приобретенному товару.*

ООО «Ревани»

---

Наименование изделия:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

Фирма-продавец изделия:

Адрес фирмы-продавца и номер телефона:

С условием гарантийного обслуживания  
ознакомлен и согласен. Подтверждаю получение  
исправного изделия. Претензий к внешнему виду  
не имею.

Печать

---

Подпись покупателя

---

Отрывной талон

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

---

Отрывной талон 2

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

---

Отрывной талон 3

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

